

امور ادارہ و تحریر یہی ایچون
عالم مطبعہ سنہ مراجعت اولتیق
لازمدر .

منافع ملک و دولته خادم و ادبیات
وفنون و معارف و صنایعدن
باحث هفته لقی غزته در .

مرکز توزیعی باب عالی جاده سنده
استانبول کتبخانه سیدر .

مجموعہ ادبیات

۱۳۱۸

غروش شرائط اشترا :

۲۰ برسنهك آيونه بدلی (در سعادت
۱۲ آلتی آیلقی د / ایچون
۲۶ برسنهك د / طشره
۱۵ آلتی آیلقی د / ایچون
استانبول ایچون محل اقامت تعیین
ایدیلیرسه طشره فیثاقی آلتیر .

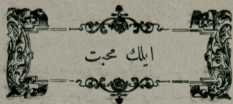
۵۲ نومبرو برسنهك ، نصنی
آلتی آیلقی اعتبار اولنور .

درج ایدیلیان آثار اطاده اولنماز .

نسخه سی ۲۰ پاره در

پنجشنبہ کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی ۲۰ پاره در



عمری : م . زاهر

[۵۶ نیمی نسخه دین بری مایند]

— آم . بوقا ۱ دیه سویلندی . بوقا . بولک فنا .
سن بر ائی قادین دکلک . سیلویا ۱ (زاهدک صوک
سوزلری خاطرینه کلرک) سنک اینلرینگ جملی اولدیغی
بیلدیکی حاله قلم سندن اوزاقلاشمیه جق .
دیهرک یتاغنه اوزاندی . او یوه قالدی .
بازاره قدر عدنان قلمده اولسون . اوده اولسون .
اویقوده اولسون هب سیلویانک خیالیه اوغراشمدی
طوردی . کندنده یک فنا بره تلویت عاشقانه حس
ایدیوردی .

بازار کوفی اولمجه تکمیل تواتک نظریاتی اوزرنده
تطبیقه باشلادی . قیودن طیشاری چیقارکن خالهی
آرق سندن باقورق بوکیدشک ائی بر کیدیش اولدیغی
کندی کندینه باشی صالایه رق حکم ایتدی .
عدنان بر آراتی زاهد بکیده بولهرق برابر کینمکه
نیتلندی ایسه ده صکره بوکی ملاقات عاشقانه تک تنهجه
وقوعی ده زایده تأمین سلامت ایدمکنکی دوشونه دک
نیتدن واز کجیدی . اصول اصول یولنه دوامه باشلادی .

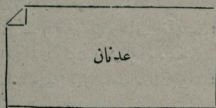
— ۵ —

سیلویا . اسمنندن ده اکلاشیله جنی وجهله استانبولده
طوغش بیومش بر قیزدی . آناسی بر چاشیرجی قادیندی .
بابائی هیچ بیلمیور . دهاکوچوک بر قیز ایکن قومشو
چو جقارلندن بریله مناسبات عاشقانه ، صکره غیر
مشروعیه میدان ویرمک اورتیه آتلمش ، او عیان
سفاهتمده اکنه بوینه یوزمکه باشلامشیدیدی . بر آزالق
سنک کوزلکی نظردقی جلب ایدمک بزم سفاده
شهرتشار اولمش ، راست کلن بوقیزک حسنه ، سنه
عرض تمایل ایلمکه باشلامشیدیدی . صکره آناسی قیزک

بوخصیصه سندن استفاده یالتهرک تیار و جیلره قولطور اترار
عقد ایدم ایدم جنبه فضلهجه باره لر کیردیکنی کورنجیه
شانتوزک طرز معیشتی قیزی ده مناسبت بولدی .
فقط سیلویا بو حیات کردارلرینگ ایچنده طولاشدق
قازاندیقی اطوار عشوهمبازانه نسبتنده اخلاقندن ضیاعه
اوغرایه رق ، سومک ، آجیمق خصائصندن بالکلیه
بره سز قالدی .

اوکنه راست کلانی سومکدن زیاده دشمنجه خبر بلامق ،
زوالی عاشقنک حسابی نصفیه ایتدیکنی اکلاجه بی رحمانه
قبو دیشاری ایتکک برنجی صنعتی صیره سنه کیرمشیدی .
عدنانله اوچ کیجه اولکی صحبتی خاطرندن بیله
چیقمشیدیدی . او ، بر شیشه بیرا ایله حاصل اوله جق
معارفعلری هیچ حکمنده طوتاردی . شمدی بر قاچ
عاشق اداره ایتک قتی موقع تطبیق واجرایه وضع ایتک
چالشیوردی .

قیونک زبلی چکیلوبده آردن اوچ دقیقه صکره
قبوجنسک کتیردی بر قارت دووزینه کوز کزد بررکن
سیلویا ذهننده هیچ بر خیاله وجود ویرمدی .



سیلویا — بوده کیم ؟ .. هیچ بویه بر اسم خاطرمه
کلور ... هایدی کلسون باقم . دیدی .

سیلویانک بر فکر منفعتجویانه ایله قوله قرار ویردی
عدنان ، اوچوق چهره سیله اولمدهن ایجری کیرمجه کندینی
بوس بتون غائب ایتدی . « بونزور مادموازل » دیدی ،
وآپاقده طورمغه بحالی قالمایان خسته لر کی ، مسترمانه
نظرلریله اطرافده اوتوره جق بر آرامنه باشلادی .

سیلویا بویه منظرلره صوک درجه آلیشقین بر حال
ایله هیچ طورینی بوزمیه رق : — وای ، یک اقدی ،
سزمیسکز ؟ بونزور ! اسمکیزی ده اوکرندم . شویله
بیوریکز .

سیلو بانک یوزینہ او قدر معیندار بر نظر فیرلاندی کہ فیز
بولنظر او کونسلہ کوزلری برہ ایندیرمکہ مجبوریت حس
ایندی .

فقط سیلویا بطور بی بولندینی عالم معیشہ قابل
تألیف کورمیدیکی ایچون موقت برحسک زبونی اولوبده
بو عجمی عاشقہ قارشی رولنی اوتومغه لزوم اولمیدیکی
دوشونہرک کوستردیکی طوری کندنجہ جعلی برحاله افراغ
ایمک ایچون عدنانہ دیدی کہ :

— یو ... بولہ محزون باقیشارہ کلہم ... بن سزکله
بوکون طائی بر عالم کچیرمک امبندیم . شہ سزکله سزده
کوزوشمک شرفی باغشلا دیگنر بوقادینلہ برکونلک ،
بلکہ برقاج ساعتک بروقت کچیرمک فکرندہ سکز . رجا
ایدرم ، بی آلداتہ یکنر . سکرہ هیچ عفو اتم .

— اولہ برقصورده بولورسم ، ذاتاً عفو کزی
ایستہ جک یوزم قلماز کہ ... ہم سزہ قارشی بن فسا بر
طور کوسترمدم کہ ایلک سوزکزی بی تکدر اولسون !
— بزم بولندیمز عالم سزک کی بکزلک نظرندہ براز
اشانی درجہده کورولدیکی ایچون ، بزده حیاتیکی کوز
اوکنہ کنیرمک ، نال اولندیمز التفاتلری هب خاطر
خوشانی کی تالی ایدرز .

عدنان جواب ویرہ جک یرده سیلویانک طلاقته
حیرت ایمکہ باشلادی . قلبندہ حسن انتخابدن طولانی
برغرور حس ایندی . فقط جوق کیمہدن سیلویانک
دیدیکی عالمده کوزینک اوکنہ کلہرک وجودنی تترہندی .
ایشته شمعی ، کندیدہ اوکر داب سقاھنک کنسارندہ
سوک خطوہ نی آتیوردی .

بر بیراھا ! عشق چاراز یوللرندن طولاشیرکن
انسانہ الکبیرک مدار تسلی ایچکیرد ، عدنانک یوزی
مراق و حجابدن قپ قیرمزی کسیدلی . ندیہ جکدی ؟
هیچ ! نہ سوالہ ، کندی افکارینہ مخالف . فقط قلبی
اولہ ایستور .

— مادمازل ، شمعی نیم طورمدہ سزہ فسا
کورینہ جک برحال کوریورمیسکز ؟

— مابعدی وار —

دیدی ، اولہنک صاغ طرفدہ طوران بر قولونگی
اشارت ایندی .

عدنان اوتورور اوتورماز بتون جسارشی قیرلیدی ،
بوقادین نہی ایدی ؟ بوأو نہ صلاحیتلہ کیرمیشیدی ؟
سیوریوریدی ؟ بولہ ایکی کونلک بر محبت سودیکنک
اولہنہ کیرمکہ مساعده ایدہ جکیدی ؟

عدنان بو تصورنہ بر قرار ویرمکہ اوغر ایشیرکن
سیلویا ، اوقان قیزده محاکاتی بشقہ برطرزده یورودیوردی :
شمعی آدنی اوکر مندیکی بوعدنان یک اوج کچہ
اول بش دقیقہ ، نہایت اون دقیقہ قدر کندیسبلہ فویہده
کوروشمیشیدی ، فقط حالندہ ایچہ حرارت آنکیز برخاصہ
واردی ، صبی ، صبی آدرہ سی سورولدی ، بوکونده
قارشیستدہ عشقک بتون اوضاع مصومانہ سیبلہ عرض
وجود ایدیلور . عجباً بودلیقانیلدہ پازہ وارمی ؟

بویری برینہ ضد سؤالر ، طبیی نتیجہ سزقالدی .
سیلویا سورودی کہ : — قہوہ ایچرمیسکز ؟ اوکنہ
طوغر کورتوردیکی غیر مقطوعدن بر سبغارہ تکلیف
ایدرمک : — اوخ ، بندہ نہ تحف طبیعت وار ... بورادہ
قہوہ ایچلمہ جککی حالا اوکر نہمدم . بکم ، ایچکیردن
برشی آرزو ایدرمیسکز ؟

عدنان (محجوبیتی برطرف ایمکہ چایشہرق)
بر بیرا امر ایدرسکز ، تشکر ایدرم . دیدی .
سیلویا خدمتجینی چاغیرہرق ایکی شیشہ بیرا
کنتیردی .

عدنان بکده سیغارینی تلاندیرمیشیدی . سیلویا
عدنانک قولونغک یانہ بر قولونق دھا سوروکلہدکن ،
ایکی قدحده بیرا طولدیردکن سکرہ اطوار شوخانہ سنہ
برقات دھا کریمت ویرمک قدحک برنی عدنانہ اوزاندی .
عدنان فکرندہ کی محاکانہ سوق طبیی ایلہ برسد چکدرک
قدحی آلدی ، سیلویانک اوپر اندہ کی قدحلہ مصادمہ
ایستیرمک او حرارتلہ قوریان غیرتلاغدن اشانی
قویوریدی .

عدنان ذاتاً سوزینی ، صحبتی بیلیر ، برینہ کورہ
مصاحبہ رونق ویرر طاقندن اولدینی ایچون بو برقدح
بیرا اوکا عادتاً منہ کی تأثیر اغمیشیدی . قدحی بشیر بریتنر